

入，但在美國，目前仍只升其他動
工試驗而已。

該藥丸包含有一種女性荷爾
服食後，可使女性卵子緩慢生長或
長，以至不會懷孕。目前該研究院
現正繼續研究其原理。

卡城華僑音樂社：李超

人，是合羣之動物，人們每逢逢年節，或有一件心愛之物，一搭愉快之事，總聚與親友之親友在一起分享，好像獨樂不如衆樂，正是人性之神聖。

例如在街上，眼見着車子停在燈堆中，人們會一個又一個，見義勇爲，將相衣袖，上前幫助支援，把車子推過路上雪堆去後復放心，又如船將近觸立國公權紀念，時速驟與，卡城初則由全僑公推，後僑團辦理，其後與英海軍，歌

第二次世界大戰後，由於美國沒有遭到戰爭災禍，一九四五年時擁有佔西方世界百分之七十的黃金，它的黃金儲備達到二百四十五億美元的高峯。這時美國以三十五美元一盎司黃金的比價，將美元作為世界貨幣的決算手段，因美國保有大批黃金，各國都不得不承認美元以及與美元有密切關係的英鎊作為國際貨幣。

其後由於美國「外援」和軍費支出

這是對現行的國際貨幣制度的

第二次世界大戰後，由於美國沒有受到戰爭災禍，一九四五年時擁有佔世界百分之七十一的黃金，它的黃金儲備達到二百四十五億美元的高峯。這時美國以三十五美元一盎司黃金的比值，每年作爲世界貨幣的決算手段，因美國保有大量黃金，各國都不得不承認美元以及與美元有密切關係的英鎊作爲國際貨幣。

其後由於美國「外強」和軍費支出

何知殺殺人，眼內赤貫睛，何知用

萬人空傳得掌聲如雷，榮獲金城金牌首獎，此為最顯著之事實，凡此種種，人類團結合作，所謂先患難，後安樂，才是人性人情最高之表現，該予讚美，給予同情，給予鼓勵，而所謂第一時代在進步，人類智慧能力，也不隨而進步，同時，時代進步中，人類已由個人之智慧能力，發展羣衆之智慧能力，從任何方面來看，羣衆之智慧能力，總勝於個人之智慧能力，因此，一件事業之成功，必須羣衆協力，互相携手合作才有辦法，有希望。

此次聖旦演戲，雖覺大家不盡千里而來，熱烈握手，建立感情溝通之橋樑，加強聯繫，共同表演，誠善舉也，筆者謹以衷誠，願能把大眾智慧能力集中起來，順利演出，進加促進福祉，敬祝慶會成功，恭祝各位聖誕快樂。

英鎊貶值後，美元今後的處境就更加危險了。今天的美元既不做中國的貨幣，又要做國際貨幣，顯然無法兼顧。美國政府現在欠下各國中央銀行的短期貸款，即各國隨時可以正式向美國要求兌換黃金的債務，便達一百四十億。此外還欠外債達一百四十五億美元，而美國全部的黃金儲備，連同它作為發行美元的準備金不過二百卅億，兩相對比，美國的底子實在太可憐了。更何況美國王在陷於遊戲泥沼，「宋哲美

曲，豹牙缺齒黃面目。可印其人主我花

度嫁，女伴大聲。何知富貴昌，暗圓而面方。何知有病苦，鼻樑雙耳黑子。何知九十壽且隨，其翁雙肥。何知其人定生財，看眉目斷分明來。何知其人常作選，月字鼻頭尖且小。何知其人一生閒，坐如釘石兩脚寬。何知獄厄有災滯，但看眉間有斜紋，一紋一度入獄內，二紋二度入牢厄。何知其人無兄弟，眉短父皆不利。

何知破家不齊整，面皮光滑薄如紙。何知其人窮祿進，雙毛重厚暗隨。何知人官不超陞，坐時暗踏眉落聲。何知一世個牛兒，三陽陷色如脂。何知人家被劫奪，兩眉色紋生過日。何知人家服毒藥，鼻上拍破無孝惡。何知人生故，

縱紋入口乃如此。何知其人主水厄，看他眉門及黑子。何知父位早不全，人上管若朝天。何知女人穿燈天，眼大鼻高骨粗。何知破敗且伶仃，看他雙腳如枵形。何知其人主大殃，耳焦眼赤福離宮。何知姓父刑害，面形恰似破家兒。何知貪財並好色，鰓背龜胸如何說。何知其人死相邊，初年即使身充飽。何知下賤財且貧窮，看他上下露腎胸。何知男子定孤刑，項喉恰盤盤形。何知兄弟各相拋，眉毛色定常相父。何知幼小災厄

觀人於微



本公司
爲加國百貨公司
貨價折扣制始祖
本公司折扣價時常
爲全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華
友服務四十餘年。

ARMY & NAVY
DEPT. STORES
VANCOUVER 25 WEST HASTINGS
NEW WESTMINSTER 568 COLUMBIA ST.

黃炳超聯合會計服務處
BING C. WONG & ASSOCIATES
 Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
 164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
 電話: 682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查贏利，
開辦合夥，（PARTNERSHIP）或有有限公司（CO. LTD.），處理工
人及外賠償，按時計薪工資，政府退休金，工人失業保
險，及販賣稅等等。

敝處八位經驗豐富屬員經常能為僑胞服務

兼代理中西文件書寫

按時上門服務 依期交鈔

華益實業公司
WEST-EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話 685-4271

住家 325-8961 325-9144
FRANK CHANG 張煥元

▲西區五千元即可交易。
萬四千元，房租平，可以增收收入，先付羽點
二萬五千元，房租平，可以增收收入，先付羽點
▲西區里列格，大廳房，土庫另有四廳房，販價
五萬五千元。
▲唐人街住宅，住奇略租屋，販價壹萬五、八
千元，另有廿五尺空地，興建新屋，祇收價四
千九百元。
▲東區住屋，大廳房，販價一萬七千五百元。
▲東區住屋，大廳房，販價一萬七千五百元。

[illegible]

香港製造
勝時藥行

檸檬精

LEMONIN THE FAMILY MEDICINE STORES PAIN

檸檬露

LEMONO & LEMONO PILLS

A.O. 303 四口法製藥所無他藥能治者其中之口最宜治喉痛之症

止痛退熱
清瀉去濕

喉痛耳痛
感冒傷寒

喉發熱之症
何種風濕症

婦姊妹慈惠贈賀祝詞生花珍品等等除
 當日另東致謝外再將芳名臚列於后以伸
 謝悃
 以上祝詞
 厚惠芳名 恕不稱呼
 總事連權支社謹謝
 本埠民治會 錦祿黨社 列必珠黨社
 以上每十元祝詞 楊爹得十元
 片市佐治黨社 企城黨社 卡城黨社
 多城連權社 雲城連權社 大漢公報
 城埠總社 碌埠黨社 以上每五元祝詞
 錦鏡合家 黃偉合家 李容根 潘球
 吳治美大爺 李永權合家 劉孝翔合家
 羅錦安合家 黃兆強合家 余冠級合家
 呂全合家 冠香虎館 以上每五元
 雲城洪門體育會三社祝詞
 梁邦德 羅華夫爺 蘇桐 羅梓植合家
 黃添 孔珉 黃平 黃金德 每三元
 黨近鄉忠梅馬松安連發鄭春裕賀銀五元
 李 鑽 李進來 李江英 吳碧容

館儀殯
 ARMSTRONG
 304 Dunlevy Ave., V
 華友光顧極表
 歡迎如有接洽
 請問李榮
 特將華人陳維李照像
 本館電話 254-7391
 李榮 254-3814

暗市
& CO.
Vancouver, B. C.

何雅慈油漆

房屋內外油漆。漆花紙。
代轉電話：日十時後 式五四一四式三
住家電話：八七六 式六式八

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務

城 卡
馬若夢地保官事務所
SEN MAH
辦事處電話：264-2928
住家：277-4148
308A-Centre St., S.
Calgary, Alta.

樓理
會計簿記
填報入息
簽證盛衰
法例諮詢
寫件文件
入籍移民
領取護照
及養老金
僑胞委託
鳴謝服務
辦公時間：
星期一至星
期五上午九
時至下午五
時。星期六
上午九時至
十二時

請乘旅費最低廉途經
檀香山橫濱之豪華總
統輪船往香港

往港單程票價由三百五十五元起包
括一切娛樂福食及免收三百五十磅
行李費

旅途中有能操華語之職員照料並供
應中西豐美膳食使乘客有如歸之感
船上備有電影各種遊藝會運動游泳
和乒乓等一切有趣節目使閣下往
香港旅程中享受一個難忘的愉快假
期

如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司
接洽無任歡迎


AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司
駐加拿大總代理均安號

Canadian Ocean Company Ltd., 438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-1025

周 名 揚
建築工程有限公司
RICHARD YOUNG LTD. BUILDING CONTRACTOR
10 EAST 18th AVE. VANCOUVER 10, B. C.
TEL 電話 **681-6986**

**承接 改革 舊屋
新建房屋 裝修工程
及大小**

**無任歡迎
僑胞光顧
快捷妥當
價錢公道
經驗豐富
設計新穎**

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

此生意在聖埠營業數十年，一向生意好入，最好現將生意帶實業及現提出售，取價全十五萬元。

本拿比住宅區，新型什貨店，聯附電器電燈房廚房浴室樣樣俱全，生意一向穩固，現將生意或連實業出售，取價從廉，有意者新業者，請駕臨本辦事處面洽或電話詢問，足餘詳細說明。

吳國華辦事處啟

沈德智
 JOHN H. SUND
 電話：684-1377
 住家電話：255-0380

專理各
 種保險
 實業生
 意買賣

勸君趁機嘗鳳占
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道
招牌保證
雲
卑
秘書督路蔡
根旋
根逐
敬贈

美國對南越共黨之讓步

哈里門乃紐約前任省長，曾於世界第二次大戰時充任美國特使，羅斯福總統倚以心腹委之以個人代表，親往蘇聯與史太林接洽，美國盡量供給蘇聯作戰之一切器械，哈里門與蘇聯有特殊關係，可稱為親蘇人物，他是民主黨要人，年來擔任巡遊大使之職，任務重要，他一次訪問過巴基斯丹，阿富汗，伊朗，南斯拉夫，羅馬尼亞五個國家，他開現在世界各國均頗望解決越戰，促進和平，世界一般民意之壓力轉施之於河內方面，換而言之，哈里門相信北越必將與美國共同磋商解決越戰，北越是否如哈里門之所言，吾人無從知之，但由其言而知美國之急欲解決越戰，國務部對南越共黨又表示美國方面之讓步。

國務部稱，如越共（民族解放陣線）被邀請出席聯合國

安理會之會議，美國不致從中加以阻撓，此次國務部代爲人接洽，魯遜所作如此之堅固，此乃引逼美國駐聯合國大使高保，以答覆記者之詢問，因現傳美國於十月間曾反對越共民族陣線參加聯合國大會之集會，美國是否反對，麥格魯達并無切實之答覆，查美國之所以如此者，乃鑒於中共一九五零年曾派代表伍修權出席聯合國安理會之會議，伍氏陳述中共參加韓戰之理由，指斥聯合國受美國控制，美當局現仍疑懼此項不快事件，故此不欲越共在聯合國演其宣傳把戲爲案蓋得美國。

然而唐虞政府曾贊同上議院之一項決議案，內容指越戰威脅世界和平，聯合國安理會須予以考慮，此是美國之希望聯合國爲之處理以解決越戰，誠如此，則美國對南越共黨加以讓步，更證明美國之急欲解決越戰，以吾人觀之，聯合國雖然接納亦未必能解決越戰，祇有一放下屠刀立地成佛一名美國自己之決心，讓步者真是美國之決心耶，吾人尙未敢相信美國已有此大決心也。

（海訊）據 關方面消息，由香港飛倫敦之票價已再增加。

世常票價單程已由港幣三千三百一十八元升為三千五百三十元，雙程則由六千三百二十四元升為六千七百零六元。

原日之勞工移民特價機票，仍照舊價。

收一千三百大拾元，但在英倫交費則八拾五鎊升爲九拾三鎊拾先令。

又英航之四拾五天期限生回特價機票，仍照舊收港幣四千四百八拾元，至於學生特別折扣亦照舊。

（港訊）新界邊境山落萬洲之白虎山警崗連續發生警員兩次誤觸地雷事件，引致一名警察見習幫辦，伍名警員及兩名英兵被炸受傷。

據悉：白虎山離落萬洲約兩里路處，由於接近邊境關係，該處附近有若干界

九龍方面，昨晚十時許，數約一

該名警員圍攔旺角勞子弟學校，其餘學生曾以硬物襲擊警員，警方隨即催淚彈擊壓，其後，警員搜出三炸彈，其中兩枚爆炸力極強，該學生一〇八八被帶返署覆查。

同時，另一所學校——番禺中學——被搜出檢出大批煽動性標語，但並無任何人物。

(價元)

維城禹山選舉揭曉

(維城訊) 此間禹山分所於昨日(廿四)復選明年團員揭曉大會，由監督周國燾，各監票，周建興唱票，分別由陳家傑，周燦賢，曹添培，甘煥松，周沛良，此等員負責記票，選舉結果，士庶僉謂，國燾剛。

▲獅子山隧道開放旅遊暢旺

當局突封鎖
沙田兩街道
（特訊）自獅子山墜道塌

不特影響地方商業，居民不便，更
郊遊人士，詫異而有鑒足不卽之慮！
無異親殺沙田市之物生機。（見前報）

因此，當地商戶紛紛向什農商
訴，請求有關方面改善，該會經於週
查明屬實，將於昨日由會長劉瑞，理
長陳郭，副理事長劉炳華，函呈大埔
政府，並分函大埔入境部，沙田警署
有關方面，設法予以改善。茲節錄如
下：

（未完）

加拿大信託公司總街分行

 CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

茲啓者：本公司於即日起，實行將定期存款即公債券利息增高。

一年二年 三年四年 五年獲利 6¹/₂% 6³/₄%

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間：星期日一與五日上午九時半至下午五時
星期二與四日上午九時半至下午五時
星期三與六日上午九時半至下午五時

經理 李炳康


利 僑 貿 易 行 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD
 Phones: MU3-7451 ME3-8958
 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

「食不厭」
皇上皇臘腸
 免費代寄美國
 或其他各埠
 歡迎詢問

△請惠報費 廣告費
 逕啟者：竊思本報經濟來源，端賴報費與生
 白費，以資維持，當茲百物騰貴之秋，紙墨
 人工益鉅，均須依時支付，素蒙 愛護照顧
 殊深感謝，伏望單到之日，懇為鼎力勸助，
 早日如數付來，俾得週轉，則拜賜良多矣。

聖誕禮物佳品

七彩羽毛雀鳥
七彩塑膠雀鳥

形像逼真 人人喜愛
懸掛室內 堂煌美觀

聖誕七彩電宮燈

每盒十盞及十式盞 同價批發

簡建平林介山 譯著中文本

加拿大1867-1967

僑胞入籍移民珍本

歡迎代理 特價批發
目錄印備 函索即奉

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.

103 E. FENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話: 683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法。閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇。閣下可買八種限期儲蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保 證 安 全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia  **BANK**
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
447 E. PENDEL ST. VANCOUVER 4, B.C.
WH 1-1734

新到海味

九龍吊片	九龍串尤
沙井蠔豉	正海參片
大魚翅餅	泡浮蠔膠
厚白花膠	天豬母參

大幫本地瓜菜，肉品
精製臘腸臘鴨牛肉干

發行

庚利公司
ANGLEY TRADING LTD.
280 B. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

地道國藥抵步！
天壇牌蛤蚧大補茶
武溪
科學新法製造：
北京蜂乳精・滋補強身
天津人參精・益壽延年
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大量批發，隨時供應。

般人類力量的。

宗教氣息最濃厚
的意大利，產生的奇蹟
也特別多。

最近，在這個奇蹟
不斷奇蹟的國家，又產
生了新奇蹟，這一連串
的奇蹟，雖屬小事，毋
緊國家安危，但作爲一
種試驗，未嘗不可。

有意大利北部的山區
，有一村落，名叫沙科
村，那裏大約有一千六
百居民，以務農爲業，

空想和幻覺的影響，此計算機遇快捷準確，巴西一個神
，能以普通染刀替人割症，以除冗來止血，還可超乎

可能到現在國家還存在從古到今
都是信任小人真像同一山丘出產
糧，毫無差別呀，「就這種，被
驗了

後來的人，引伸成爲「一丘
是這句詞語暗話含有鄙視，則
是一種東西」的寓意。

詞語運用：

(一)張三，李四是一班人
一丘之貉「除了好事不做之外，
事都做。」

(二)在那俱樂部州人的人
「一丘之貉」，沒有一個好人

格
言

凡事切忌憂慮氣忿。蓋身血本紅，動氣時，則變爲黑，所藉以爲養者反爲所害，氣忿最於身有損也。

中國英雄傳

八 玄暉 羅芳伯
羅芳伯 附；吳元盛
數年饑，傑諸要卒，遂曰○
口領。

首領，嘗居吉隆坡極不安靜，頗爲相繼籌備自衛，平定叛亂，蘇丹稱其功，欲封以土帥，隨來不受。蘇丹欲求礦廠一區，即今之吉隆坡，蘇丹管理收稅，蘇丹同意，時同治二十（一八六四）之事，自是這一帶

光緒十年，英人干涉土邦政治，滿地來地位不變，臨死，其子葉石，繼其職，此後英國即以華戶護衛司一印替了。

胡秋原曰：中國近代之衰弱，皆溯源于海上事業之落伍，故譯名

查林先生有緣芳伯所建婆羅洲雜誌社，
有芳伯總制考覈集遺事，可以見其
有芳伯之志。其北有合衆國同誌
出世，然一則早爲之開風氣，一則

學識不足，而此亦由統治者有限，繼而
由蘭芳之國，并芳伯以繼，繼而
嘉慶之結義兄弟，不足吸收八
須知無才即無國家，及鴉片
爭之役，道光二〇年，一八四〇
，固坤城國衰落，人才貧弱之

後，陸道光二十五年（一八四五）豬仔貿易開始，想明初個人之海外，爲天朝正國之人，中葉以降爲他人之「甲大」，至是爲備兵，且被輸豬仔，這處中地地之標誌，想到世界之變化，我們

知，則不能不厭
，這一面是關門
拒諫之故，一面
是關門有殺之故
（○代荷）



史氏

新詩又似祥雲集，福壽康強，事事如意，永享昇平樂未央。

△ 書 懷

袁柱才

其二
慈母官容格在念，與城寄身路徘徊。
呼天恨望白雲下，何日方始歸去來。

其三
天邊孤獨雁，嘯聲斷寒峯。
試問何處客，寄此萬里情。

中
 Co
 2
 er 4. B. O.

行銀路資大拿加
 The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
 辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公積，房契，人壽保險，遺囑等及
 貴重飾，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保購此
 貴重物件，本行備有保險箱保存，每年儲收租金七元五。毛
 幣幣酒每百五十八元

華務部司理：馬錦華啓

獨家總代理
 飛枝羣島著名特產

和行公司
 Chung Wo Hong
 Phone MU 5-961
 237 Powell St., Vancouver

鮮明 淨
 海參片，海參粒
 浮炮大海參片
 海參片有多種
 香港出者 色黃帶潤 次貨也
 飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
 用者請看標所留意購買

豐元有限公司
 YUEN FONG CO. LTD.
 電話 MU 3-6858 MU 3-6859
 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到大批
 特揀選頂大
 台灣柑菓
 每箱廿一磅
 批發零沽
 壹律歡迎

冬節大減價(買二送一)

購鹿尾把補丸一盒送紅色補丸一樽
購紅色補丸一盒送強壯丸一樽

▲由十月廿壹日起至十一月卅日止

鹿尾把補丸 試服庄十五元六角
每料銀十元三角

可能幫助身體強壯，可滋補助身健氣血虛弱，何能成小嬰孩，骨精，可能減少食尿，試服庄能隔十五日，日服二次，每次服廿粒。

紅色補丸 每盒五元 四十粒
的實馳名 每服一粒

潮發大藥房四點鐘，藥力流行，補氣

內外各科 各種症科 痲痺痛癢
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
男婦遺精 風濕難臥 手腳痠軟
男婦遺精 相逐身休 失理頭暈
包脫眼腫 連清精尿 疥癬可密
腰膝酸痛 吐瀉痰動 臭鼻鼻淚
跌打刀傷 白毛轉黑 肝旺各症
頭耳目聾 胃中心肺 厚毛陽萎
哮喘氣喘 脚腫爛脚 先惠式員
色只三員 來問問症 男婦生白
問各洋藥 百種瘡毒 諸般雜病

CHINESE HERBS
No. 10, Jooe St., Pany Room, 10
MANNING, S.C. CANADA

補血，可能助身體強壯，用過方知功效。

消毒丸 每罇三元
此丸可能滅小風濕骨痛，痲瘋新舊毒瘡。

皮膚止癢膏 每盒二元
可解決皮膚成粒癢瘡，各種痲癢爛脚。

強壯丸 每罇一元
服後可能身體強壯

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

雲埠中國藥行
門牌五百五十四號

暗市集埠

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.

本園土產

上等瓜菜出沽

高大肉紹菜
大小老蔴冬瓜
薑蔥茼蒿
鹽嫩白菜
潮州芥菜

大小菜蔴特別鮮美
自製自售

WANKOW TOUR & TRAVEL
 Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
 258 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

本社爲利便僑胞起見，趁此良辰美景，返港澳渡農曆新年，定期正月廿號起程，搭西北新式扇形噴射機，來回機位祇收加幣七百九十九元，三個月內自由回埠，歡迎男女僑胞參加，請早到來接洽以便安排後辦理手續。加岸上遊費二百元

返港澳過年
 雷根環球旅遊社啓

P. Y. Travel Service
71 FENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

一九六八年二月四日，由本埠搭豪華郵輪，前赴日本、台灣、香港，包括食宿之招待，旅程豐富，暫定加幣二千二百五十元，貳月廿三日由荷國埠，另由港回溫埠，星架坡，暫定加幣多至八百八十九元。如備有惠顧加者，請移玉步，或函電詢問，無任歡迎。

地址：廿打街東七十一號 電話：683-3658 683-9815

太平洋旅行社
林國良 陳國良 謹啟

加拿大煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙 蔗糖發行
大小光顧 一律歡迎
壹式九號奇化街
(近新街西邊半個街口)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

本號開張
齊備食品
名廚烹調
地方雅潔
招待週到
大謙小酌

經廿餘年
俱是美饌
已獲好評
座位適然
事事方便
均表歡迎

電話 683-1935

國信公司
 TRANS-ATION EMPORIUM LTD.
 89 E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone MU. 2-3244

中國各款精緻美術聖誕咭
 聖誕及新年裝飾品
 各款北京花瓶
 台灣雲石花瓶
 精選江西瓷器
 國產精華琳瑯滿目盡供採購
 正北高麗參
 亞拉市架正海狗鞭
 大批發

元發公司
Yuan Fat Wah Jung CO. LTD.
222 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-8574 582-8575

新到大幫
生晒米枝干 生晒槐枝干
親大江瑞柱 花旗蝦肉
墨國龍鮑魚 海菜神鮑魚
日本刺 簡便省時
台灣柑 取價從廉

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大幫
大江瑞柱 花旗蝦肉
花旗冰蝦 冰霜鮑魚
車輪鮑魚 龍皇鮑魚
海菜神鮑魚 特級响螺
清湯魚翅 清湯瑞柱
日本伊府麵
專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶
金庸著
(一五四)

第三十九回 玉女掌
他這人，片刻間，便覺死氣沉沉，當下提起打狗棒，只道：「你這人，竟敢如此，看我打不打你！」

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
401 Main St.
遺囑 及 各種法律文件
代辦各項法律事務
電話 MU 1-6513

東廣麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
銀絲麵 乾麵 麵粉 麵線

柯氏水暖
RUGO & ORRE
水暖 煤氣 電器
電話 254-4822

伯影照相
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4576
家庭 結婚 攝影 照相

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 1-7657

吃了這一下苦頭，再也不敢怠忽，打起精神，凝神拒戰，眼前那隻手，只是個，除去的少年，他卻如披大敵，攻勢，守勢，竟是一派，揚揚得意，一派，

中國絲綢
KUN SHI SIK
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲綢 蘇杭織貨 應有盡有 精製小衫 餐館用衣 襪子 襪子 襪子

大藥房
MAEN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 各種補丸 各種藥品 各種藥材 各種藥具

文得製版
中西製版
Inkjet Publishing Bureau Ltd.
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418
地方清潔 招呼週到 廚師上等 著名特製 廣東羊腩 粥粉麵飯 大誠小酌 額外歡迎

女中醫 黎建民
上海醫學院全科畢業
曾任南京紅十字會醫院上海分院醫師
曾任南京貧民醫院主任
曾任南京同仁醫院主任
寓居四四五號東方旅館一〇一室
電話 MU 2-1076

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-4436
VANCOUVER, B.C.
每日營業時間 至午夜一時止
大西八號街

榮興味
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-3153 大西四號街

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821
專營及修理 各種電器 音機及各種電器 電力工程 服務妥當 價格克己 保證滿意

美味新鮮
新邊麵苑
新邊麵苑
電話 684-2937

雲高華樓煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937
專營：雲高華樓煙通公司
專營：雲高華樓煙通公司
專營：雲高華樓煙通公司

健氏電髮之家
香港名師
專理新時代髮型
優待僑界光顧
電話 254-6626

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

請用證明 社會保險
加國中央保險，現已開始發給社會保險證明，以代替失業保險。而此種新證明，係屬永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠袋，將證明放入袋內，可免受潮或損壞。如欲用此辦法，請先簽名證明上。十分鐘內，原物立即交還，今日即可領取。每張收費三毛五，二毛五。凡持證明者，請將證明放入袋內，即可領取。本報備有此等證明，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證明上。十分鐘內，原物立即交還，今日即可領取。每張收費三毛五，二毛五。凡持證明者，請將證明放入袋內，即可領取。本報備有此等證明，專為保護各種重要文件。

周愛權
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
116 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

奇異藥水
內外各症 可食可擦
皮膚瘙癢 驅風水濕
四十餘年 歷行各國
每打 一元
每打 一元
每打 一元

廣珍鐘錶舖
承接士木裝修工程
承接士木裝修工程
承接士木裝修工程

振華中學新址舉行 紀念雙慶週年盛況

【本報訊】振華中學新址，於十二月十四日(星期日)下午一時，舉行第十八週年紀念暨聯歡大會。當晚筵開五十餘席，賓客盈門，盛況空前。由校長王德輝主持，並由各界代表致詞，祝賀振華中學遷址週年紀念。晚間並有精彩的文藝表演，氣氛熱烈。是次大會，除有各界代表致詞外，並有振華中學師生代表，向各界介紹振華中學之發展與現況。晚間並有精彩的文藝表演，氣氛熱烈。是次大會，除有各界代表致詞外，並有振華中學師生代表，向各界介紹振華中學之發展與現況。

全加中華總會館初選 明年度新職員揭曉

【本報訊】全加中華總會館，於十二月十四日(星期日)下午二時，在該會館舉行初選明年度新職員揭曉典禮。由該會館主席王德輝主持，並由各界代表致詞，祝賀該會館初選明年度新職員揭曉典禮。晚間並有精彩的文藝表演，氣氛熱烈。是次大會，除有各界代表致詞外，並有該會館師生代表，向各界介紹該會館之發展與現況。

民星閱報社 定期舉行交代禮

【本報訊】民星閱報社，於十二月十四日(星期日)下午二時，在該社舉行交代禮。由該社主席王德輝主持，並由各界代表致詞，祝賀該社交代禮。晚間並有精彩的文藝表演，氣氛熱烈。是次大會，除有各界代表致詞外，並有該社師生代表，向各界介紹該社之發展與現況。

塘口花月夜

【本報訊】塘口花月夜，於十二月十四日(星期日)下午二時，在該處舉行。由該處主席王德輝主持，並由各界代表致詞，祝賀該處。晚間並有精彩的文藝表演，氣氛熱烈。是次大會，除有各界代表致詞外，並有該處師生代表，向各界介紹該處之發展與現況。

本總公所謹訂於本年十二月廿四日(即星期日)下午一時舉行第十八週年紀念暨聯歡大會並設茶點招待同日下午五時半假座福祿壽酒家陶陶酒家公議屆時敬請各埠色屬僑團代表暨男女所員駕臨指示易勝榮幸

本總公所謹訂於本年十二月廿四日(即星期日)下午一時舉行第十八週年紀念暨聯歡大會並設茶點招待同日下午五時半假座福祿壽酒家陶陶酒家公議屆時敬請各埠色屬僑團代表暨男女所員駕臨指示易勝榮幸

哀謝

哀謝
李北桂李德烈李德榮李德發李德興李德盛李德昌李德和
李德安李德全李德平李德安李德全李德平李德安李德全李德平

哀謝

哀謝
余冠廷余冠廷余冠廷余冠廷余冠廷余冠廷余冠廷余冠廷余冠廷余冠廷

哀謝

哀謝
李北桂李德烈李德榮李德發李德興李德盛李德昌李德和
李德安李德全李德平李德安李德全李德平李德安李德全李德平

本報宜僱熟練排字男工及招請排字練習生有意者請來本報面洽



此廣告非由酒水稅局或卑詩省政府登載或陳列

巴黎美容院
PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST.
PHONE: 688-4136

聖誕期間
銀圓大贈送
凡于十一月八號起至聖誕前止
所開之新戶口壹百元以上者
送新銀圓兩個，過冬過年時用
來作「利市」最合適，或送學生
最喜用之百科科學圖書一部，
(Time-Life Books)價值每部四
元九角半，最合送禮之用。

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3711
AFTER 5 P.M. & SATURDAY 685-7324

聖誕期間
銀圓大贈送
凡于十一月八號起至聖誕前止
所開之新戶口壹百元以上者
送新銀圓兩個，過冬過年時用
來作「利市」最合適，或送學生
最喜用之百科科學圖書一部，
(Time-Life Books)價值每部四
元九角半，最合送禮之用。

聖誕期間
銀圓大贈送
凡于十一月八號起至聖誕前止
所開之新戶口壹百元以上者
送新銀圓兩個，過冬過年時用
來作「利市」最合適，或送學生
最喜用之百科科學圖書一部，
(Time-Life Books)價值每部四
元九角半，最合送禮之用。

聖誕期間
銀圓大贈送
凡于十一月八號起至聖誕前止
所開之新戶口壹百元以上者
送新銀圓兩個，過冬過年時用
來作「利市」最合適，或送學生
最喜用之百科科學圖書一部，
(Time-Life Books)價值每部四
元九角半，最合送禮之用。

